



巨輪興股份有限公司

高雄市岡山區岡山北路199號

CHU LUN SING CO.,LTD

No.199, Gangshan N. Rd., Gangshan Dist., Kaohsiung City 82059, Taiwan http://www.sunrun.com.tw E-mail:sun.run@msa.hinet.net

TEL:886-7-6210505 FAX:886-7-6217575

電動液壓泵浦 操作手冊

SPE-2

SPE-5





中文: C1~C7

1. 安全預防措失



不遵守以下的注意事項和警告將引起設備損失及人員傷害。



重要事項 ■未滿18歲人員不得擅自操作。操作 SUN RUN油壓設備前請先仔細閱讀並了解 相關操作手冊、安全事項和警告事項。 操作人員負有油壓設備週邊之人員及環境之 安全責任。



警告事項:為確保避免人員傷害和設備作業損失,請確認所有油壓設備及週邊配件,使用最大壓力為 700 bar(10,000psi)。



警告事項:操作人員於使用期間為避免傷害, 需全程配戴安全防護措施。



警告事項:不得使用油壓設備作為支撐重物使用。當液(油)壓缸作為負載頂昇設備時,僅可頂昇,不可用來支撐重物使用。當完成頂升作用後,需使用機械性工具來固定支撐。



警告事項: 必須使用硬性物體來支撐重物。 慎選能承受重物的鋼鐵或木塊來支撐荷載。 不要在頂升或持壓使用中將液(油)壓缸當做 墊塊使用。



危險事項:為避免人員傷害,請於操作過程中手、腳遠離液(油)油壓缸和液壓設備。



警告事項:禁止超載使用。

超載使用易造成設備損害及人員損傷。液(油) 壓缸設計最大使用壓力為 700 bar (10,000psi)。



危險事項: 千萬不可 將溢流(安全)閥的壓力值 設定高於泵浦的額定壓力。超載的壓力值可 能引起設備損壞及人員損傷。 尤其千萬不可拆除溢流(安全)閥。

警告事項:系統操作壓力絕不可超過最低壓力 元件之值最低值。系統中應加裝壓力錶藉以 監測系統中的壓力並了解使用狀態。



警告事項:避免損壞油壓管。捲收油管時,避免油管強烈彎曲或打結。使用彎曲或打結油管易引起背壓。強烈彎曲或打結的油管亦易引起內部損壞或提早油管老化。



千萬不要重壓油管。劇烈的撞擊會造成油管 內鋼絲網損壞。使用受損的油管可能導致 油管破裂。



重要事項: 千萬不要利用油管來提攜其他油壓設備(例如:小型油壓缸、泵浦..等)。



危險事項:液(油)壓設備應遠離火或熱源 高溫會軟化包裝和密封材料,導致液壓油洩漏;高溫同時也會造成油管材質與包裝變質。為確保最好狀態,不要將液(油)壓設備暴露於 65℃(150°F)高溫。在電焊場所時亦應注意防止電焊火花噴到油管。



危險事項:不要用手對油管施加壓力(包括拉 或舉高)高壓下洩漏的液壓油會穿透皮膚造 成嚴重傷害。當液壓油侵入皮膚請立即就診



1. 安全預防措失

《警告事項:液(油)壓缸只能在已連接好的液壓 油路中使用;快速接頭尚未確實連接時禁止 使用或加壓,否則高壓情況下接頭的油封及 鋼珠會高速噴出造成人員傷亡。



警告事項: 頂昇荷載前,請確保油壓裝置平穩 油壓缸必須放在平穩可支撐重物的基座上。 若情況許可,可使用油壓缸基座來增加穩定 性。千萬不可使用焊接或其他方法將油壓缸 與所使用的基礎面(支撐座)連接一起。



避免荷載不直接作用在油壓缸的主軸中心上 。偏心荷載易導致油壓缸和主軸受損。此外 ,重物亦可能因傾斜而滑落,引發潛在危險



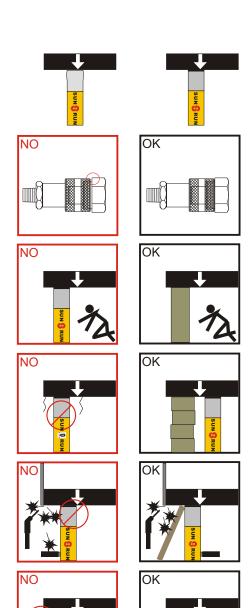
將荷載平均的分布在墊塊表面。 傾斜墊塊可消除偏荷載。當無使用縲牙連接 其他附件時,一定要使用墊塊以保護主軸。



警告事項: 當零件出現裂痕或損壞時,應立即 以SUN RUN 零件更换。正確標準的零件可 防止人員或設備損傷。SUN RUN零件經特別 設計可完全適用並適用產品標稱的額定荷載 或壓力。



重要事項:液壓設備必需由合格的液壓技工進 行維修。需要修理時,請連繫就近的 SUN RUN服務據點並使用SUN RUN 液壓油 保固方為有效。



2.規範

電泵型號選擇: Custom build your Electric Pump:

SPE-2 1 5 3 10 3 CW

1 2 3 4 5 6 7

1.馬達

2=2Hp(1.5kw)

2.電壓

2=230V 3=380V

2 11-

5=50Hz

6=60Hz

4.相數

1=1ph

3=3ph

5.油箱 (Lx0.26=gal) 20=20L(5.2gal)

40=40L(10.5gal)

60=60L(15.8gal)

★亦可依客戶訂製

6.閥

3=手動三口方向閥

4=手動四口方向閥

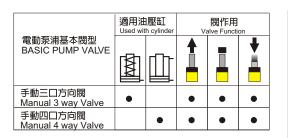
5=三口電磁閥

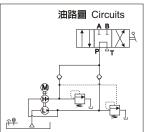
6=四口電磁閥

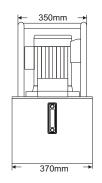
7.選配

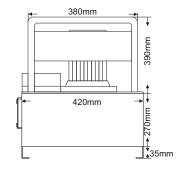
C=線控裝置

W=輪子









SPE-2153202

Model Number	H.P	Operation	Flow Rate		Pressure Rating		Rpm	DBA at Idle and 700bar	Weight (20Lreservoir has no oil)
型號	馬力	操作	輸出流量 (L/min)		輸出壓力 (bar)		轉速	噪音值	重量 (kg)
	01	Two-stage	1 st stage	2 nd stage	1 st stage	2 nd stage		70.70	55.5
SPE-2	2hp	雙速操作	10.5	1	55	700	1725	70-79	55.5

2.規範

電泵型號選擇: Custom build your Electric Pump:

SPE-5 2 6 3 40 4 CW1 2 3 4 5 6 7

1.馬達

5=5Hp(3.7kw)

2.電壓

2=230V 3=380V

5=50Hz

6=60Hz

4.相數

3=3ph

5.油箱 (Lx0.26=gal)

20=20L(5.2gal)

40=40L(10.5gal)

60=60L(15.8gal) ★亦可依客戶訂製

6.閥

3=手動三口方向閥

4=手動四口方向閥

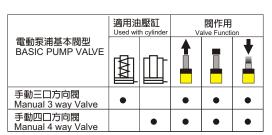
5=三口電磁閥

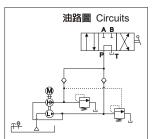
6=四口電磁閥

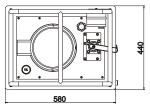
7.選配

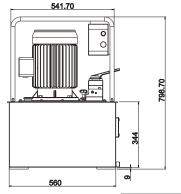
C=線控裝置

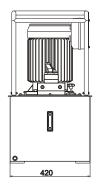
W=輪子











SPE-5253404W

型 號 Model Number	馬達 Motor kW	操作 Operation	輸出壓力 Pressure Rating (bar)		輸出流量 Flow Rate (60Hz) (L/min)		轉速 Rpm	噪音值 dBA at Idle and 700bar	重量 Weight (50L no oil) (kg)
	(hp)		1st stage	2 nd stage	1 st stage	2 nd stage			
SPE-5	3.7 (5)	雙速操作 Two-stage	60	700	18	2.6	1740	70-79	190

3.安裝說明

3.1 泵浦連接

先將油管接上泵浦出油□。使用一圈半的鐵弗龍帶(或其他螺紋密封材質)纏在油管接頭上。螺紋第一圈不可被密封帶遮住,避免密封帶脫落流入液壓系統引發危害,修剪鬆散的密封帶尾端。

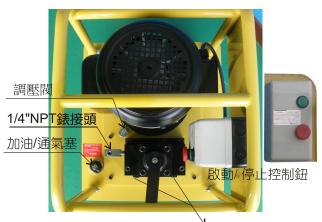
Λ

警告

為確保正確操作泵浦,應避免過份彎折或鎖太緊的油管。倘若發現油管出現過份彎折或其他危害應立刻汰換。已損害的油管容易在高壓時破裂造成人員傷亡。

3.2 標準安裝

- 1.將 0-10,000psi (700 bar)的壓力錶安裝在錶接頭上方孔座。 需注意壓力錶接頭與上方孔座尺寸是否相同(1/4"NPT)。
- 2.再將油管3/8-18NPTF接頭鎖油管接□。



3/8"NPTF油管接口

3.3 規格確認



4.操作事項

注意: 為避免電力和馬達之間消耗無謂的動(電)力,應儘量縮短電線(延長線)的使用長度。 馬達低伏特運轉時馬達速度和油流量也會相對減少。

- 1.首先先確認系統內是否所有接頭皆已正確且牢固連接,無洩露。
- 2.檢查液壓油是否足夠,必要時請加入液壓油。
- 3. 將泵浦前方的加油/通氣塞打開(如標示所示)旋轉1~2圈。



警告

泵浦動作時通氣口需隨時保持打開通氣狀態。



加油/通氣塞標示

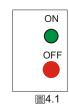


3/8"NPTF油管接□

4.1 啟動開關 (圖4.1)

請先檢查電壓為 110V × 220V或380V 。電源線最適長度為 5呎(1.5 m)。 操作開關為二鍵開關,位於泵浦機殼側邊(如圖4.1)

按上方綠色按鈕電力開始啟動循環,馬達開始運轉。利用調壓閥及其所標示調整壓力。按下方紅色按鈕則馬達停止運轉。



4.2 手動控制閥 (圖4.2)

四口手控閥用來設計操作雙動液壓缸。

- 1.下列為四口手控閥的各位置功能:
 - (A) 流向孔 "A"; 則孔 "B" 為回油流向油箱
 - (N)中立; 孔"A"和孔"B"均為封閉狀態
 - (B) 流向孔 "B" 則孔 "A" 為回油流向油箱
- 2.操作泵浦至完成工作
- 3.視需要改變閥門位置

4.3 線控操作 (圖4.3)

按下 "UP" 鍵,馬達/泵浦開始運轉。工作完成或需立即停止只需按"DOWN"鍵泵浦即停止。 若為雙動操作按下"DOWN"即為回縮動作。

4.4 調壓 (圖4.4)



線控器 UP Down 圖4.3



5.維修

5.1 油位確認

操作每隔40小時即需確認液壓油位是否正常。必要時加入液壓油至加油蓋下約1/2" (1cm) 處。請使用由SUN RUN 所提供之液壓油。使用其他液壓油造成的設備損害,保固無效。

5.2 更換液壓油

操作每隔100小時即需更換新液壓油。假如操作環境較多污染則需更頻繁地更換液壓油。

- 1. 將加油/通氣栓打開。
- 2.將儲油箱內所有舊油倒光。
- 3.加入新油至加油/通氣塞下 1/2 inch (1cm)處。
- 4.再鎖回加油/通氣栓。

重要事項:加油時需確定所有液壓系統回縮歸零狀態,否則所加入的液壓油將超出本身所能容納的液壓油。

5.3 清洗油箱

泵浦需定期拆下來清洗。假如泵浦經常在非常髒的環境內工作,則每年至少清洗一次。

- 1. 將油箱內液壓油排除的方法請參照"更換液壓油"第1~2步驟。
- 2.先將保護蓋與油箱間的六個螺栓鬆開。將保護蓋與油箱分離。內有發泡墊圍繞馬達週圍以分離電線與馬達。 在插座與電線間應有警告標示防止拔除電線時傷害。
- 3.再將泵浦與油箱間八個螺栓鬆開。將泵浦與油箱和墊片分離。
- 4.清洗油箱。
- 5.重新安裝泵浦及油箱並更換墊片。接著安裝馬達及油箱,並注意握把面向閥門位置。 將螺栓鎖上。倘偌需要其他維修服務,請連絡就近液壓維修廠或SUN RUN 經銷服務中心。

6.故障排除

下列資訊可有助於解決使用疑問

問題	原因	解決
泵浦無法啟動	1.無動力 2.電壓錯誤	1.檢查動力來源 2.檢查電壓
液壓缸無法前進或回縮	1.流量過低 2.濾油網阻塞 3.閥門方向位置不對 4.控制閥損毀	1.添加液壓油 2.清洗或更換濾油網 3.切換閥門位置 4.請洽詢液壓維修部門
液壓缸無法順利前進或回縮	1.系統內含空氣 2.系統管路漏油 3.液壓內部漏油	1.藉由系統啟動-關閉來回操作直到空氣 排出為止 2.將洩漏部份鎖緊或更換毀損的油管或 配件 3.請洽詢液壓維修部門
泵浦無法持壓	1.外部漏油 2.內部漏油	1.將洩漏部份鎖緊或更換毀損的油管或配件 配件 2.請洽詢液壓維修部門
輸出低流量	1.流量過低2.泵浦零件洩漏3.閥門功能故障4.活塞吸入□濾網被阻塞	 1.添加液壓油 2.單獨測試可能洩漏部份 3.請洽詢液壓維修部門 4.檢查濾油網。將阻塞髒污清除或是更換已毀損的零配件





巨輪興股份有限公司

高雄市岡山區岡山北路199號

CHU LUN SING CO.,LTD

No.199, Gangshan N. Rd., Gangshan Dist., Kaohsiung City 82059, Taiwan http://www.sunrun.com.tw E-mail:sun.run@msa.hinet.net TEL:886-7-6210505

FAX:886-7-6217575

OPERATING INSTRUCTIONS HYDRAULIC ELECTRIC PUMP

SPE-2

SPE-5





English: E1~E7

1. SAFETY PRECAUTIONS



Fail to comply with the following cautions and warnings could cause equipment damage and personal injury.



IMPORTANT Minimum age of the operator must be 18 years The operator must have read and understood all instructions, safety issues, cautions and warnings before starting to operate the SUN RUN equipment. The operator is responsible for this activity towards other persons.



WARNING: To avoid personal injury and possible equipment damage, make sure all hydraulic components withstand the maximum pressure of 700 bar(10,000psi).



WARNING: Always wear safety glasses. The operator must take precaution against injury due to failure the tool or workpiece.



WARNING: Stay clear of loads supported by hydraulics. A cylinder, when used as a load lifting device, should never be used as a load holding device. After the load has been raised or lowered, it must always be blocked mechanically.



WARNING: USE ONLY RIGID PIECES TO HOLD LOAD. Carefully select steel or wood blocks that are capable of supporting the load. Never use a hydraulic cylinder as a shim or spacer in any lifting or pressing application.



DANGER: To avoid personal injury keep hands and feet away from cylinder and workpiece during operation.



WARNING: Do not overload equipment. Overloading cause equipment failure and possible personal injury. The cylinders are designed for a max. Pressure of 700 bar (10,000psi).



DANGER: NEVER set the relief valve to a higher pressure than the maximum rated pressure of the pump. Higher settings may result in equipment damage and/ or personal injury. Do not remove relief valve.



WARNING: The system operating pressure must not exceed the pressure rating of the lowest rated component in the system. Install pressure gauges in the system to monitor operating pressure. It is your window to what is happening in the system.



CAUTION: Avoid sharp bends and kinks that will cause severe back-up pressure in hoses. Bends and kinks lead to premature hose failure.



DO NOT drop heavy objects on hose. A sharp impact may cause internal damage to hose wire strands. Applying pressure to a damaged hose may cause it to rupture.



IMPORTANT: Do not lift hydraulic equipment by the hoses or couplers. Use the carrying handle or other means of safe transport.



CAUTION: KEEP HYDRAULIC EQUIPMENT AWAY FROM FLAMES AND HEAT. Excessive heat will soften packings and seals, resulting in fluid leaks. Heat also weakens hose materials and packings. For optimum performance do not expose equipment to temperatures of 65°C(150°F) or higher. Protect hoses and cylinders from weld spatter.



DANGER: Do not handle pressurized hoses. Escaping oil under pressure can penetrate the skin causing serious injury. If oil is injected under the skin, see a doctor immediately.

1. SAFETY PRECAUTIONS



WARNING: Never pressurize uncoupled couplers. Only use hydraulic equipment in a coupled system.



WARNING: BE SURE SETUP IS STABLE BEFORE LIFTING LOAD. Cylinders should be placed on a flat surface that can support the load. Where applicable, use a cylinder base for added stability. Do not weld or otherwise modify the cylinder to attach a base or other support.



Avoid situations where loads are not directly centered on the cylinder plunger. Off-center loads produce considerable strain on cylinder and plungers. In addition, the load may slip or fall, causing potentially dangerous results.



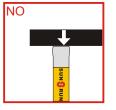
Distribute the load evenly across the entire saddle surface. Always use a saddle to protect the plunger.



WARNING: Immediately replace worn or damaged parts with genuine SUN RUN parts. SUN RUN parts are designed to fit properly and withstand rated loads.

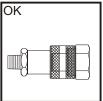


IMPORTANT: Hydraulic equipment must only be serviced by a qualified hydraulic technician. For repair service, contact the SUN RUN Service Center in your area. To protect your warranty, use only SUN RUN oil.





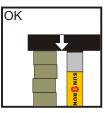








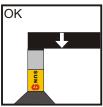












2.SPECIFICATIONS

Custom build your Electric Pump:

SPE-2 1 5 3 10 3 CW 1 2 3 4 5 6

1.Motor

2=2Hp(1.5kw)

2.Voltage 2=230V

3=380V

3.Hz

5=50Hz

6=60Hz

4.Phase

1=1ph 3=3ph

5.Reservoir (Lx0.26=gal)

20=20L(5.2gal) 40=40L(10.5gal) 60=60L(15.8gal) ★User can order suitable

reservoir.

6.Valve

3=Manual 3Way

4=Manual 4Way

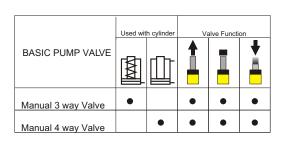
5=Solenoid 3way

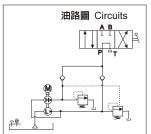
6=Solenoid 4Way

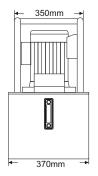
7.Optional

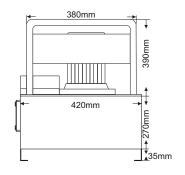
W=Wheel

C=Remote control









SPE-2153202

Model Number	H.P	Operation	Flow	Rate	Pressure Rating		Rpm	DBA at Idle and 700bar	Weight (20Lreservoir has no oil)
			(L/ı	min)	(b	ar)			(kg)
	<u> </u>	- ,	1 st stage	2 nd stage	1 st stage	2 nd stage		70.70	EE E
SPE-2	2hp	Two-stage	10.5	1	55	700	1725	70-79	55.5

2.SPECIFICATIONS

Custom build your Electric Pump:

SPE-5 3 5 3 40 4 W 1 2 3 4 5 6

1.Motor

5=5Hp(3.7kw)

2.Voltage

2=230V

3=380V

3.Hz

5=50Hz 6=60Hz

4.Phase 3=3ph

5.Reservoir (Lx0.26=gal) 20=20L(5.2gal) 40=40L(10.5gal)

60=60L(15.8gal)

★User can order suitable reservoir.

3=Manual 3Way

4=Manual 4Way

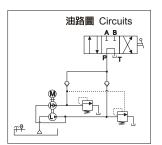
5=Solenoid 3way

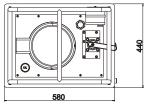
6=Solenoid 4Way

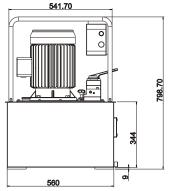
7.Optional

C=Remote control W=Wheel

適用油壓缸 閥作用 電動泵浦基本閥型 BASIC PUMP VALVE 手動三口方向閥 • • Manual 3 way Valve 手動四口方向閥 Manual 4 way Valve









SPE-5253404W

型 號 Model Number	馬達 Motor kW	操作 Operation	輸出壓力 Pressure Rating (bar)		輸出流量 Flow Rate (60Hz) (L/min)		轉速 Rpm	噪音值 dBA at Idle and 700bar	重量 Weight (50L no oil) (kg)
	(hp)		1st stage	2 nd stage	1 st stage	2 nd stage			
SPE-5	3.7 (5)	雙速操作 Two-stage	60	700	18	2.6	1740	70-79	190

3.INSTALLATION

3.1 Hydraulic Connect

Use 1-1/2 wraps of teflon tape (or suitable thread sealant) on all threads, leaving the first complete thread free of tape to ensure that the tape does not shed into the hydraulic system, causing damage. Trim loose end.



WARNING

To ensure proper operation, avoid kinking or tightly bending hose. If a hose becomes kinked or otherwise damaged, it must be replaced. Damaged hoses may rupture at high pressure, causing personal injury.

3.2 Standard install

- 1.Install 0-10,000psi(700bar) pressure gauge with 1/4"NPT port of gauge accessory.
- 2. Then connect 3/8-18NPTF with 10,000psi(700bar)hydraulic hose.



3.3 Data/ Model plate



4.OPERATION

NOTE: To avoid power losses between the electrical outlet and pump motor, use the shortest possible extension cord. The pump motor will function at low voltage, but motor speed and oil flow will be reduced.

- 1. Check all system fittings and connections to be sure they are tight and leak free.
- 2. Check the fluid level and add fluid, if necessary.
- 3. Open the Oil / Air vent ,reference Fig. 1 by turning it 1 or 2 complete turns.

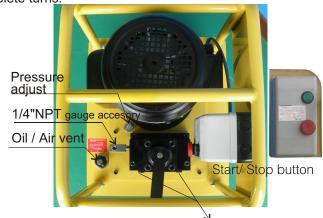


CAUTION

The vent plug must be open whenever the pump is running.



加油/通氣塞標示



3/8"NPTF hose connect

4.1 Motor start (Fig. 4.1)

Check voltage enquire by 110V, 220V or 380V. The pump power cord is 5 ft. (1.5 meters)long.

Operation switch is a two button switch, located at pump right side.(Fig.4.1)

Upper green button start power cycle, press green button and motor start to work.

Then turn pressure adjust valve to adjust pressure.

Press lower red button and motor stop working.



Fig 4.1

4.2 Manual Control Valve (Fig.4.2)

Pumps with 4-way control valves are designed to operate double-acting cylinders.

- 1. Position lever on 4 way valve to select function as follows:
 - (A) Flow to port "A"; port "B" returns flow to the reservoir
 - (N) Neutral; port "A" and "B" are blocked
 - (B) Flow to port "B" port "A" returns flow to the reservoir
- 2. Operate pump to perform work.
- 3.change valve positions as needed.

ΑВ Fig. 4.2

4.3 Remote Control (Fig. 4.3)

Press remote "UP" button and pump start to work and press "DOWN" will be release. If you operate D/A cylinder and press "DOWN" will be return.

4.4 Pressure adjusting (Fig. 4.4)

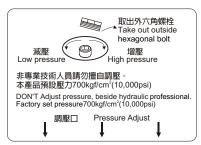


Fig 4.4 Pressure adjust



Fig 4.3 Remote

5.MAINTAIENANCE

5.1 Checking the oil level

Check reservoir hydraulic oil level every 40 hours of operation. Add oil when necessary to bring the level to 1/2" (1cm) below the fill opening. Use only SUN RUN hydraulic oil. The use of other oils or fluids may damage your system, and will void your SUN RUN warranty.

5.2 Changing the oil level

Check the reservoir after every 100 hours of operation. Refill with new hydraulic oil. If pump is operated in very dusty areas or at high temperatures, drain and refill and refill more frequently.

- 1.To drain the reservoir, remove the vent/fill plug (F) from the top right hand corner of the reservoir.
- 2. Tip the pump until all old oil is drained.
- 3.Refill with new oil through the same opening.
- 4. Replace fill plug (F).

5.3 Cleaning the Reservoir

The pump reservoir can be removed for cleaning. If the pump is constantly used in an extremely dusty environment, the reservoir should be cleaned once a year.

- 1.Drain the reservoir as described in steps 1 and 2 in "Changing the oil".
- 2.Remove the six screws securing the shroud to the reservoir. Lift the shroud off the reservoir. A foam cushion wraps around the motor to keep electrical wires away from the motor. Use caution to avoid damaging or pulling wire connections off the terminals.
- 3. Remove the eight screws holding the pump to the reservoir. Lift the pump off the reservoir and remove the gasket.
- 4. Throughly clean the reservoir with a suitable solvent.
- 5.Re-assemble the pump and reservoir, installing a new gasket. Position the shroud over the motor with the shroud handle facing the valve side of the pump. Install the six mounting screws and internal/external lock washers. If the pump requires repair work, contact a local Authorized SUN RUN.

6.TROUBLESHOOTING GUIDE

The following information is intended as an aid in determining if a problem exists.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION		
Pump will not start.	1.No power. 2.Wrong voltage.	1.Check electrical power source. 2.Check voltage specifications.		
Cylinder will not advance or retract.	1.Fluid level low. 2.Intake screen clogged. 3.Valve in wrong position. 4.Valve failure.	 Fill reservoir to proper level. Clean or replace intake screen. Shift valve to the pressure position. Have pump repaired by a qualified hydraulic technician. 		
Cylinder advances and retracts erratically.	1.Air in the system.2.External leak in system.3.Internal hydraulic leak.	 Remove air from the system by opening and closing the tool until operation is smooth. Tighten leak connections. Replace any damaged hoses and fittings. Have pump repaired by a qualified hydraulic technician. 		
Pump fails to maintain pressure.	1.External hydraulic leak. 2.Internal hydraulic leak.	1.Tighten leaky connections. Replace any damaged hoses or fittings. 2.Have pump repaired by a qualified hydraulic technician.		
Low Fluid output.	1.Fluid level low. 2.Pump component parts are leaking. 3.By-pass valve malfunction. 4.Fluid intake screens on piston blocks may be clogged with debris.	1.Fill reservoir to the proper level. 2.Test to isolate leaks. 3.Have pump repaired by a qualified hydraulic technician. 4.Inspect intake screens. Flush all components of contamination. Replace any damaged components.		